
2nd Session, 53rd Legislature
New Brunswick
45-46 Elizabeth II, 1996-1997

MAR. - 3 1997

2^e session, 53^e législature
Nouveau-Brunswick
45-46 Elizabeth II, 1996-1997

PROPERTY
LAW
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

BILL
72

AN ACT TO AMEND THE
RESIDENTIAL PROPERTY
TAX RELIEF ACT

Read first time: February 13, 1997.

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. J. RAYMOND FRENETTE

PROJET DE LOI
72

LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LE DÉGREVEMENT D'IMPÔT
APPLICABLE AUX RÉSIDENCES

Première lecture: le 13 février 1997.

Deuxième lecture:

Comité:

Troisième lecture:

L'HON. J. RAYMOND FRENETTE

BILL 72

**An Act to Amend the
Residential Property Tax Relief Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 6 of the Residential Property Tax Relief Act, chapter R-10 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out the portion following paragraph (c) and substituting the following:*

may, on or before December 31 of the third year following the year in which the notice under subsection 7(2) of the *Real Property Tax Act* was mailed, apply in a form provided under section 9 to the Administrator to have a credit applied against the person's obligation to pay taxes, or to have the amount of the credit or the apportionment reviewed, as the case may be.

PROJET DE LOI 72

**Loi modifiant la
Loi sur le dégrèvement d'impôt
applicable aux résidences**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 6 de la Loi sur le dégrèvement d'impôt applicable aux résidences, chapitre R-10 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression du passage suivant l'alinéa c) et son remplacement par ce qui suit:*

peut, au plus tard le 31 décembre de la troisième année qui suit l'année de l'expédition de l'avis en application du paragraphe 7(2) de la *Loi sur l'impôt foncier*, demander à l'administrateur, au moyen d'une formule fournie en vertu de l'article 9, de faire imputer le crédit sur les impôts qu'il doit payer ou de faire réviser le montant du crédit ou le calcul de la fraction, selon le cas.

EXPLANATORY NOTE

Section 1

The existing provision is as follows:

6 A person

(a) who has not received a credit and who believes he is entitled thereto,

(b) who disputes the amount of a credit, or

(c) who is allowed a credit in respect only of a portion of his real property pursuant to subsection 2(7) or (8) and disputes the apportionment,

may, on or before December 31 in the year following the year in which the notice under subsection 7(2) of the *Real Property Tax Act* was mailed, apply in a form provided under section 9 to the Administrator to have a credit applied against his obligation to pay taxes, or to have the amount of the credit or the apportionment reviewed, as the case may be.

NOTE EXPLICATIVE

Article 1

La disposition actuelle est comme suit:

6 Quiconque

a) n'a pas reçu un crédit mais croit y avoir droit,

b) conteste le montant d'un crédit, ou

c) ne se voit allouer un crédit que pour une fraction de ses biens réels en conformité des paragraphes 2(7) ou (8) mais conteste le calcul de cette fraction,

peut, au plus tard le 31 décembre de l'année qui suit l'année de l'expédition de l'avis en application du paragraphe 7(2) de la *Loi sur l'impôt foncier*, demander à l'administrateur, au moyen d'une formule fournie en vertu de l'article 9, de faire imputer le crédit sur les impôts qu'il doit payer ou de faire réviser le montant du crédit ou le calcul de la fraction, selon le cas.